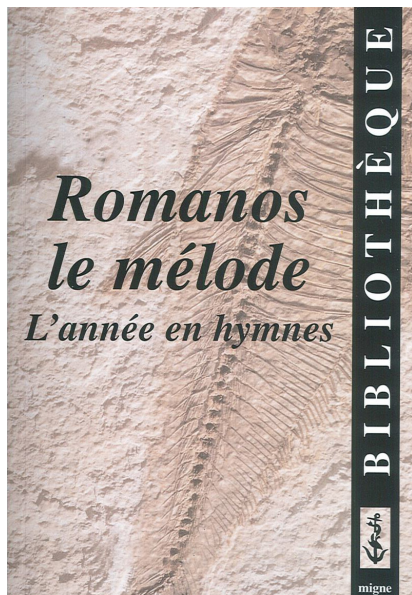


association
&
éditions j.-p.

migne



Sédulius
Le Chant
de Pâques



Riches et pauvres
dans
l'Eglise ancienne

migne

Les pères dans la foi



migne Lettres chrétiennes



catalogue 2014



ÉDITIONS J.-P. MIGNE

Fondées à l'initiative du Père Adalbert-Gautier Hamman (1910-2000), les Éditions J.-P. Migne, en lien avec l'Association J.-P. Migne, se sont fixé pour objectif de promouvoir la recherche, la publication et la diffusion des textes des Pères de l'Église, à l'instar de l'abbé Jacques-Paul Migne (1800-1875), le prestigieux éditeur de la « Patrologie », cette formidable collection qui comprend des centaines de volumes, grecs et latins.

C'est dans ce but que les Éditions J.-P. Migne publient à destination d'un large public des traductions françaises modernes des textes des Pères (les Éditions Migne ne commercialisent pas la Patrologie elle-même : le lien avec J.-P. Migne est symbolique).

Trois collections sont proposées :

Les Pères dans la foi

Plus de 100 volumes portant sur des œuvres ou des thèmes majeurs.

Bibliothèque

Amplés collections thématiques ou œuvres complètes d'un auteur.

Lettres chrétiennes

Rééditions de volumes de la collection ICHTUS LETTRES CHRÉTIENNES, épuisés depuis longtemps et fréquemment demandés.

*

L'Association J.-P. Migne propose également un

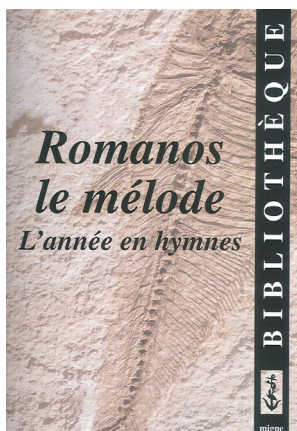
Cours de patristique par correspondance, « Nos Racines ».

Elle décerne tous les deux ans le **Prix Adalbert Hamman** récompensant une étude sur les Pères et permettant sa publication.

Tous renseignements sur

www.migne.fr

Nouveauté



Bib 5 - Romanos le Mélode : L'année en hymnes

En 2000, la collection Bibliothèque offrait à ses lecteurs, avec *L'année en fêtes*, une collection d'homélie des Pères de l'Église pour les grandes fêtes de l'année liturgique. Aujourd'hui, *L'Année en hymnes* propose un choix d'hymnes liturgiques de Romanos le Mélode pour accompagner la méditation tout au long de l'année.

Cet hymnographe du 6^e siècle, né à Homs en Syrie, a inspiré pendant des siècles et nourrit encore aujourd'hui l'office des Heures et les liturgies, mais aussi la prière personnelle de nombreux chrétiens de rite byzantin.

Trente hymnes, de la Croix glorieuse, première grande fête de l'année liturgique byzantine, à la Pentecôte, en passant par l'Avent, le temps de Noël, le Carême, la Semaine sainte et le temps pascal, rythment l'ouvrage. D'une poésie et d'une humanité incomparables, ces hymnes se distinguent aussi par des dialogues d'une grande vivacité, comme entre Marie et l'ange Gabriel, et jusqu'à imaginer la dispute entre Satan et la Mort qui se rejettent la responsabilité de la Résurrection.

Né de sa rumination des Écritures et de sa méditation sur le Christ, le chant de Romanos donne relief et couleur à la célébration des mystères de l'année liturgique.

2014, 410 p., 31 €

ISBN :



9 782908 587692

Les Pères dans la foi



PdF 1 - Les Pères de l'Église

Écrit par un spécialiste sensible aux apports d'un public élargi, ce livre permet de lire l'histoire chrétienne au présent, de découvrir pour chaque auteur l'homme, l'écrivain, les grandes orientations de sa pensée, qui introduisent à la lecture et à l'étude d'œuvres incomparables, qui ont résisté au temps. On trouvera dans cette édition, outre la galerie de 20 portraits, un lexique des Pères de l'Église ainsi qu'une initiation pédagogique à la lecture et à l'étude de ces Pères.



2000, 280 p., 18 €
9 782908 587418 ISBN 2-908587-41-6

[Les volumes 3 à 7 des Pères dans la foi sont épuisés.]

PdF 8 - Jean Chrysostome : La conversion

Évêque de Constantinople, Jean témoigne des valeurs morales et spirituelles qui ne cessent d'agir et de vivre dans l'Église. Les présentes homélies sur la conversion des chrétiens peuvent aujourd'hui encore servir à la prédication et à la vie spirituelle.



1997, 184 p., 15 €
9 782908 587296 ISBN 2-908587-29-7

PdF 2 - Origène : La prière

« Perle de la littérature chrétienne », ce traité est nourri de l'Écriture, de la théologie et de l'expérience d'une âme de feu. Faisceau de caractéristiques aux-elles le lecteur d'aujourd'hui est particulièrement sensible. De plus, le grand exégète de Césarée écrit le livre à la demande de deux laïcs, qui lui avaient soumis leurs difficultés, les objections entendues, qui n'ont rien perdu de leur actualité, pas plus que les réponses fournies par Origène.

Nouvelle édition revue et augmentée.



2002, 164 p., 18 €
9 782908 587227 ISBN 2-908587-22-X

[Le volume 9 des Pères dans la foi est épuisé.]

PdF 10 - Grégoire de Nysse, Les Béatitudes

« Mystique et poète incomparable », selon le mot d'Urs von Balthasar, Grégoire dépasse tous ses devanciers par la rigueur de sa pensée, par sa qualité spirituelle, où émerge sans cesse une quête de Dieu.



1997, 130 p., 15 €
9 782908 587302 ISBN 2-908587-30-0

PdF 11 - Basile de Césarée : Le Traité du Saint-Esprit

Comment être charismatique ? À cette question d'une brûlante actualité, Basile le Grand répond en théologien et en maître spirituel. Dans un traité devenu classique, il montre l'Esprit saint partout présent dans la vie de l'Église et de tout chrétien.

2012, 182 p., 16 €

ISBN:



9 782908 587654

[Les volumes 12 à 14, 16 à 25 et 28 à 36 des Pères dans la foi sont épuisés.]

PdF 15 - Tertullien : La résurrection des morts

« Je crois en la résurrection de la chair » : certitude de la foi chrétienne et promesse divine. Tertullien défend cette vision avec le talent du premier grand écrivain chrétien de langue latine. Juriste rigoureux, il assigne les livres de l'Écriture comme témoins révélant que la justice promise par le Christ à son dernier Avènement rétribuera l'homme tout entier. Un Dieu personnel connaissant chaque homme en son unicité. Avec ce souci de l'individu, Tertullien rejoint une des préoccupations de notre temps.

2014, 170 p., 15 €

ISBN:



9 782908 587708

PdF 26-27 - Les Psaumes commentés par les Pères

Le Psautier est le livre le plus lu et sans doute le plus commenté de toute l'Écriture. Toutes les générations ont médité, prié les chants d'Israël. Jésus les a éclairés de sa lumière qui transfigure les balbutiements des hommes. La méditation des Pères, d'Origène à Augustin, de Jean Chrysostome à saint Bernard, a décelé dans cette prière le mystère du Christ et de l'Église, la voix du

Christ total « qui gémit et appelle jusqu'à la fin du temps », pour trouver la Source. Avec les Pères, notre lecture devient prière.

2014, 360 p., 20 €

ISBN:



9 782908 587715

PdF 37 - L'Apocalypse expliquée par Césaire d'Arles

L'Apocalypse, le dernier et le plus mystérieux des livres de la Bible, nous éblouit et nous rebute. Style, images, symbolisme dépaysent et déroutent. Ces pages ont néanmoins fait vibrer les premiers chrétiens, lors de la persécution de l'empereur Domitien, et permis de vaincre la désespérance. Au-delà de l'événement, comme nous le montrent ici Césaire d'Arles, le livre de Jean nous découvre l'émergence du Christ à l'Église, persécutée, bousculée, mêlée aux drames et aux espérances des hommes d'hier et de tous les temps d'apocalypse. Une lecture pour aujourd'hui...

2013, 224 p., 15 €

ISBN:



9 782908 587678

PdF 38 - Le martyre dans l'Église ancienne

Dès les origines et au cours de toute leur histoire, les chrétiens ont rencontré le martyre. Cette persistance, depuis Étienne jusqu'à Martin Luther King et Mgr Romero ne surprendra pas les familiers de l'Évangile, où le Maître annonce les persécutions à venir. C'est l'indifférence du monde qui devrait surprendre le véritable fidèle !

L'héroïsme des hommes et des femmes révèle la valeur de la foi qu'ils professent. Tertullien, Cyprien, Origène nous disent pour quoi, pour qui, la mort chante comme un matin.



9 782908 587005

1990, 152 p., 15 €

ISBN 2-908587-00-9

PdF 39 - Mariage et virginité dans l'Église ancienne

À un moment où le mouvement dit de « libération féminine », attribuée à l'Église et plus généralement à l'influence de la Bible, Ancien et Nouveau Testament, la relative infériorité, l'état de mineure perpétuelle auxquels le monde moderne, dans ses mœurs, dans sa législation, tend à réduire la femme, il est apparu bon de publier quelques grands textes patristiques à ce sujet. Tertullien, loin de minimiser le rôle de la femme, en fait non seulement le centre mais la source pour ceux qui lui sont liés, mari et enfants, d'une vie renouvelée, toute de joie et de lumière !



1990, 168 p., 15 €
9 782908 587012 ISBN 2-908587-01-7

PdF 40 - Grégoire de Nysse : Écrits spirituels

De Grégoire de Nysse, le plus mystique des « Cappadociens », trois traités sont publiés ici, dont deux pour la première fois en français, *La Profession chrétienne* et le *Traité de la perfection* mettent en évidence le caractère christocentrique de la vie chrétienne, présentée comme une imitation de Jésus-Christ. L'enseignement de la vie chrétienne fournit une petite somme de la doctrine spirituelle de Grégoire de Nysse.



1990, 120 p., 15 €
9 782908 587029 ISBN 2-908587-02-5

PdF 41 - Diadoque de Photicé : La perfection spirituelle

« Chef-d'œuvre de la vie spirituelle », le traité *Sur la perfection chrétienne* de Diadoque de Photicé, évêque d'une ville grecque, au Ve siècle, devrait faire partie de toute bi-

bliothèque religieuse de qualité. Le livre est nourri d'expérience spirituelle, dans la fidélité à la pensée des grands conciles. Il apporte toutes les senteurs mystiques de l'Orient chrétien. C'est un « classique ».



1990, 104 p., 14 €
9 782908 587036 ISBN 2-908587-03-3

PdF 42 - Pseudo-Denys, La théologie mystique. Lettres

Le Pseudo-Denys, cet auteur des Ve-VIe siècles, qui se cache sous le nom du disciple aréopagite de saint Paul, connut une destinée extraordinaire : son œuvre fut une des sources principales de la théologie spirituelle. La *Théologie mystique* fournit un résumé très dense de toute sa pensée: ce n'est pas l'homme qui découvre, c'est Dieu qui se dévoile. Les *Lettres*, moins connues, sont comme une application concrète et pastorale de cette théologie.



1991, 136 p., 15 €
9 782908 587043 ISBN 2-908587-04-1

PdF 43 - Les Méditations selon saint Augustin

Les *Méditations*, en partie inspirées par saint Augustin, ont connu au cours des siècles la même vogue que l'Imitation de Jésus-Christ. Ce sont des élévations sur les grands mystères de la foi, en forme de prière. Nourries de la doctrine des Pères, ces *Méditations* sont tantôt l'écho des *Confessions*, tantôt annoncent la ferveur d'un saint Bernard ou les prières d'Élisabeth de la Trinité. La présente traduction est la seule existant actuellement en France.



1991, 184 p., 17 €
9 782908 587050 ISBN 2-908587-05-X

PdF 44-45 - Clément d'Alexandrie : Le Pédagogue

«La jeunesse de l'humanité dans le Christ» qui vit le printemps de l'Église, tel est le *leit-motiv* du *Pédagogue* de Clément d'Alexandrie. La traduction moderne de ce titre pourrait être « l'Éducateur », il s'agit évidemment du Christ, éducateur des chrétiens. Le philosophe d'Alexandrie répond à l'interrogation qui n'a rien perdu de son actualité : comment vivre en chrétien dans un monde païen ou paganisé ?



1991, 352 p., 25 €
ISBN 2-908587-06-8

PdF 46 - Sacerdoce des baptisés, sacerdoce des prêtres

Les baptisés construisent l'Église sacerdotale, royale et prophétique et donc, selon le mot célèbre de Jean Chrysostome, chaque foyer est une « petite église ». Augustin (« chrétien avec vous, prêtre pour vous ») et le dossier des Pères latins et grecs rassemblés ici mettent en évidence le Sacerdoce universel de tous les chrétiens.



1991, 176 p., 16 €
ISBN 2-908587-07-6

PdF 47 - Évagre : De la prière à la perfection

Évagre le Pontique, moine du IV^e siècle, compagnon des pères du désert d'Égypte, fut condamné au 6^e siècle comme disciple d'Origène, mais lu sous le nom de Nil par des générations de moines byzantins. Il nous transmet dans ces deux textes l'expérience spirituelle du désert : *Au moine Enloge* enseigne à vaincre les passions de l'âme et les ruses du démon, pour accéder à la liberté intérieure, porte de la contemplation. *Sur la*

prière est une introduction à la prière pure. Peut-on concilier expérience spirituelle et dogmatique ? C'est la question que pose l'œuvre de cet auteur étonnant qui est à la source de la réflexion ascétique et spirituelle de l'Orient chrétien, question très actuelle, à une époque de dialogue entre les religions.



1992, 136 p., 15 €
ISBN 2-908587-08-4

PdF 48 - Pierre Damien : Du désert à l'action

Sous le titre *Du désert à l'action*, le volume propose un dossier d'œuvres caractéristiques du Pierre Damien ermite, cardinal et docteur de l'Église. L'op. 11 sur *Dominus vobiscum* intitulé « Seul et ensemble » est un texte classique sur l'Église et l'Eucharistie ; les op. 14 et 15 exposent la vie et la Règle des ermitages ; l'op. 51 est une galerie de portraits ; la lettre 12, enfin, adressée à un abbé, est une défense de la vie érémitique.



1992, 166 p., 15 €
ISBN 2-908587-09-2

PdF 49-50 - Grégoire de Nysse : Le Cantique des cantiques

Introduction d'H. Urs von Balthasar.
Première traduction des 15 *Homélie sur le Cantique des cantiques* de Grégoire de Nysse, le prince des mystiques. Il date de la fin de l'épiscopat de Grégoire et fournit la pensée achevée de sa théologie mystique. « Cette œuvre est probablement la plus belle, la plus totalement inconnue de ce moine, de cet évêque silencieux, réservé, que le 2^e concile de Nicée appelle « le Père des Pères » (H. Urs von Balthasar).



1992, 336 p., 25 €
ISBN 2-908587-10-6

PdF 51 - Prosper d'Aquitaine : **L'appel de tous les peuples**

Prosper d'Aquitaine est un auteur gaulois de la fin du 4^e siècle, qui de Bordeaux vient à Marseille, «la nouvelle Athènes», attiré par le centre culturel et théologique. Admirateur et correspondant de saint Augustin, il accueille d'abord sa doctrine sur la prédestination. Mais peu à peu, sous l'influence de Léon le Grand surtout, il prend des distances et fait preuve d'esprit critique. *L'appel de tous les peuples* est le fruit de cette longue maturation. Il y affirme d'abord avec hésitation puis fermement que Dieu veut le salut de tous les peuples, de tous les hommes, de chacun en particulier. Livre capital, le premier qui ouvre la voie au salut des non-chrétiens. La seule traduction existante, du jésuite Antoine Girard, remonte à l'année 1649.



1993, 176 p., 15€
ISBN 2-908587-11-4

PdF 52 - Théodore Stoudite : **Petites catéchèses**

Théodore Stoudite, réformateur du monachisme byzantin au 9^e siècle, a formé à la vie communautaire des générations de moines orientaux. Défenseur des images contre les empereurs iconoclastes, champion de l'indépendance de l'Église face au pouvoir temporel, il a connu l'exil, la persécution, la trahison. Quand il exhorte ses frères à la résistance, son discours est pertinent pour tous ceux qui résistent à l'oppression. Quand il appelle ses moines à rester fidèles à leurs services, si humbles soient-ils, il invite à la sainteté tous les anonymes, chargés de famille ou de responsabilités, qui servent leur prochain au mépris de leurs propres désirs. Cette personnalité hors pair se livre ici, dans les catéchèses de l'exil, avec

une grande proximité : détails concrets, cris du cœur alternent avec l'enseignement et l'exhortation suppliante.



1993, 320 p., 22,87€
ISBN 2-908587-12-2

PdF 53-54 - Cyrille de Jérusalem : **Les Catéchèses**

Le *Catéchisme de l'Église catholique* recommande à ses lecteurs de retourner aux sources, c'est-à-dire aux pasteurs, qui accompagnaient et préparaient les premières générations, de la conversion au baptême. Or Cyrille, évêque de Jérusalem († 386), nous a laissé, dans ses *Catéchèses*, un parcours complet : explication du *Credo* aux catéchumènes, initiation aux sacrements de baptême - confirmation - eucharistie, fournie aux néophytes pendant la semaine pascale. Les 24 catéchèses de Cyrille représentent « un des trésors les plus précieux de l'antiquité chrétienne » et la base de la catéchèse de l'Orient comme de l'Occident.



1993, 384 p., 27€
ISBN 2-908587-13-0

PdF 55 - Grégoire de Nysse : **Le Christ pascal**

« Fête des fêtes », Pâques est pour Grégoire de Nysse « le grand mystère », celui qui porte l'histoire du salut, celui qui fait battre le cœur de la foi et lui donne l'assurance de vaincre la mort.

Voici le dossier complet des cinq homélies pascales attribuées à Grégoire de Nysse: *Sur la sainte Pâque - Les trois jours entre mort et résurrection - Sur la sainte et salutaire Pâque - Sur la lumineuse et sainte résurrection du Seigneur - Sur la résurrection de notre Seigneur Jésus Christ* (les deux dernières sont aujourd'hui contestées, ce qui n'infirme en rien leur qualité). Nous ajoutons l'*Homélie sur l'Ascension*, catéchèse

baptismale à partir du Psaume « Dieu est mon berger », puis le court *Traité « Quand le Fils aura tout soumis »*.



1994, 152 p., 17 €
ISBN 2-908587-14-9

PdF 56 - Trois Vies : Cyprien, Ambroise, Augustin

Trois figures de proue – un aristocrate africain, un grand commis de Rome, un professeur impérial : tous trois païens se convertissent, vers la trentaine, au jeune christianisme persécuté, contesté, mais vivace. Le premier, Cyprien, devient primat de Carthage et meurt martyr, en murmurant *Deo gratias*. Ambroise, le second, gouverneur de Ligurie et d'Émilie, de résidence à Milan, surveille l'élection du nouvel évêque de la ville. La foule l'acclame : « Ambroise, évêque ! » alors qu'il n'est pas baptisé. Le troisième brise une brillante carrière, pour « entrer en religion » et devenir le grand Augustin, celui des *Confessions* et de la *Cité de Dieu*.

Sur ces trois hommes, nous possédons trois *Vies* écrites par Pontius, Paulin, Possidius, qui ont vu et entendu leur héros. C'est l'intérêt exceptionnel de ces trois témoignages.



1994, 204 p., 15 €
ISBN 2-908587-15-7

PdF 57 - Jean Damascène : Le visage de l'invisible

Comment a-t-on pu en arriver, au 8^e s., dans l'Orient chrétien, à s'étriper pour savoir s'il est permis de peindre des images du Christ ou d'envoyer des baisers aux icônes ?

« Tu ne feras aucune image », dit l'Ancien Testament. Cet interdit est-il toujours valable, après que le Dieu invisible s'est rendu visible en devenant homme ? L'icône est-elle une idole ?

Au 8^e s., un empereur byzantin veut imposer par la force une religion pure de toute image. Au couvent de Mar Saba, entre Jérusalem et Bethléem, un haut fonctionnaire des impôts devenu moine, Jean Damascène, prend la défense des images et rédige la première synthèse théologique sur la question. Il joint à l'appui de sa thèse un dossier de citations patristiques, pour montrer que le culte des images, fondé sur l'Incarnation du Christ, est une des plus précieuses traditions non écrites de l'Église.

Ce dossier, constitué des *Trois Discours sur les images* et du *Florilège* d'autorités citées, est pour la première fois ici traduit en entier.



1994, 192 p., 17 €
ISBN 2-908587-16-5

PdF 58 - Éphrem : Célébrons la Pâque

Parmi les richesses de l'Église syrienne de langue syriaque, la plus proche des racines bibliques et évangéliques, sont ici révélées au public francophone trois œuvres lyriques d'Éphrem, diacre de Nisibe, puis à Édesse : *Hymnes sur les azymes*, *Sur la crucifixion*, *Sur la résurrection*, pour la première fois accessibles en français.

Il s'agit d'abord d'une œuvre lyrique de haute qualité, nourrie de l'Écriture, qui prolonge la méditation évangélique, sur le mystère central du christianisme, présentée en forme de triptyque. Mieux encore, d'une œuvre intégrée à la liturgie syriaque, anoblie, transfigurée par les mystères célébrés. Le lecteur y retrouvera le souffle de la Pentecôte d'une communauté intrépide, debout et fidèle. Malgré les soubresauts de son histoire, elle continue à célébrer la Pâque.



1995, 210 p., 18 €
ISBN 2-908587-18-1

PdF 59 - Julien Pomère : **La vie contemplative**

Un classique de la vie spirituelle, sans cesse recopié au Moyen Age, *La vie contemplative* est l'unique œuvre de Julien Pomère parvenue jusqu'à nous. L'auteur, d'origine africaine, vint en Gaule vers 496, en Arles, où il s'établit comme professeur de belles lettres. D'après Gennade, il fut ordonné prêtre par l'évêque Éone. Il exerça une influence très étendue, en particulier sur Césaire d'Arles.

Inspirée par la doctrine augustinienne, *La vie contemplative* se compose de trois parties: la vie contemplative (I), la vie active (II), les vices et les vertus (III). Bien qu'adressé à l'évêque Julien, le livre est un manuel de vie spirituelle pour clercs, mais aussi pour laïcs, prêchant l'ascèse, le détachement des biens, l'imitation du Christ. Dans cet itinéraire spirituel, la charité qui unit indéfectiblement à Dieu occupe la première place. Certains portraits de la dernière partie sont des pages d'anthologie qui, par leur verve et leur finesse, font penser aux *Caractères* de La Bruyère.



1995, 228 p., 15 €
ISBN 2-908587-19-X

PdF 60 - Le catéchuménat **des premiers chrétiens** **(Nouvelle édition)**

Le retour aux sources de la foi exige de chaque chrétien de remonter le cours du fleuve jusqu'à son départ, sa source : le message de Jésus, confié à son Église. Les Pères dans la foi sont les témoins indispensables pour retrouver l'époque de vitalité explosive et de créativité audacieuse des premiers chrétiens.

« Aujourd'hui, en effet, écrivent les évêques aux catholiques de France, le besoin de dire et de vivre l'originalité de la foi chrétienne, de façon à la fois enracinée et ouverte, n'est pas moindre qu'au temps des Irénée, des Hilaire, des Cassien, des Césaire, pour n'évoquer que quelques-uns de ceux qui ont œuvré pour l'Évangile sur le territoire de notre pays. »

Les catéchumènes d'aujourd'hui se font ainsi l'écho des catéchumènes des premiers siècles et, avec chaque nouveau baptisé, appelé néophyte, nouveau plant dans le jardin de Dieu, continue à s'affirmer et à fleurir « le printemps de l'Église », comme disait Clément d'Alexandrie.

Nouvelle édition, revue et introduite par M. Dujarier, et augmentée de deux nouveaux textes des Pères.

2010, 226 p., 18 €
ISBN:



PdF 61 - Grégoire de Nazianze : **Cinq discours sur Dieu**

Les cinq *Discours sur Dieu*, souvent appelés *Discours théologiques*, sont le joyau de la prédication grecque et de Grégoire de Nazianze, célébré plus que tout autre en Orient pour son éloquence et sa doctrine. Ce sont eux qui lui ont valu le titre de Théologien. Ils ont été prononcés à Constantinople, dans une maison privée transformée en Église, alors que l'arianisme y sévissait encore.

À dessein, nous avons évité l'adjectif « théologique » qui leur est souvent donné, parce que devenu équivoque, par abus de terme. Le mot grec signifie discours sur Dieu, sur le mystère trinitaire et rien d'autre. Dieu seul est donc objet et sujet de ces cinq discours célèbres. Il est bon de s'en souvenir.

Les controverses doctrinales, tout au long du 4^e siècle, se concentraient sur le thème

de Dieu, tel que le Christ l'avait dévoilé, dans la lumière de l'Esprit. Pour la plupart des chrétiens se posait la question : comment Dieu peut-il être à la fois un et trine? Comment Dieu peut-il se faire homme ? Comment un homme peut-il être Dieu ?

À ces questions à la fois liminaires et fondamentales répondent les cinq discours que nous publions, avec une clarté, une qualité de formulation, lumineuse et accessible. Pour les conciles futurs ces textes sont un phare, qui éclaire et balise la route des chercheurs de Dieu, synonyme pour Grégoire de chrétiens.



1995, 192 p., 15 €
ISBN 2-908587-21-1

PdF 62-63 - Théodore de Mopsueste : Homélies catéchétiques

Historiens, liturgistes, catéchètes, moralistes, disposent désormais en français d'une publication accessible, soucieuse de guider le lecteur, les fameuses *Homélies catéchétiques* de Théodore de Mopsueste, l'ami de Jean Chrysostome, au 4^e siècle. L'original étant perdu, seule restait une traduction syriaque.

Avec les *Homélies baptismales* de Cyrille de Jérusalem, publiées en 1993 (PdF 53-54), nous possédons deux parcours catéchétiques complets, vénérables, parce qu'ils nous viennent de Jérusalem et d'Antioche, berceau du christianisme.

Théodore de Mopsueste, le plus grand exégète d'Antioche, en plus de l'explication du *Credo* et des sacrements de l'initiation baptismale, établit ici l'éthique chrétienne sur le Notre Père, véritable charte de la morale évangélique.



1996, 324 p., 29 €
ISBN 2-908587-24-6

PdF 64 - Maxime le Confesseur : L'agonie du Christ

Le concile de Chalcédoine proclama en 451 que le Christ était une personne en deux natures (c'est-à-dire vrai Dieu et vrai homme). Cette définition ne fit pas l'unanimité : des Églises en Égypte et en Syrie la refusaient. Au 7^e s., devant l'invasion arabe, le patriarche de Constantinople fait un geste vers ces Églises : on dira que le Christ n'a qu'une seule volonté. Que faire, dans ce contexte, de la prière du Christ lors de son agonie à Gethsémani : « Père, que ta volonté soit faite et non la mienne » ? Pendant dix ans, le moine byzantin Maxime s'attelle au problème, et démonte les fausses démonstrations de la doctrine de l'unique volonté. En méditant sur l'agonie de Gethsémani, il fait apparaître peu à peu, dans de courts traités traduits ici pour la première fois, que le Christ, loin de se soumettre servilement à une volonté divine supérieure, a voulu librement nous sauver par la Croix, en accordant sa volonté d'homme à sa volonté de Dieu.

Maxime, et avec lui le pape Martin I^{er}, donnera sa vie pour affirmer l'existence de cette volonté humaine du Christ, que le 3^e concile de Constantinople reconnaîtra en 681.



1996, 156 p., 15 €
ISBN 2-908587-25-4

PdF 65 - Maxime de Turin : L'année liturgique

Parmi les Pères de l'âge d'or, à côté d'Ambroise et d'Augustin, des Cappadociens et de Jean Chrysostome, figure une personnalité moins connue : Maxime, évêque de Turin au tournant du 4^e au 5^e siècle, célèbre pour sa prédication. Premier pasteur, en une terre de mission qui se dégage à peine du paganisme, Maxime est un guide éclairé, un prédicateur fervent, nourri de l'Écriture

qu'il fait partager à ses ouailles. Parmi les 96 sermons authentiques, parvenus jusqu'à nous, nous en avons retenu ici 42, qui commentent les fêtes de l'année liturgique de Noël à la Pentecôte, et la mémoire des premiers martyrs de l'Église ancienne.

Parole incisive, précise, claire, courte, proche de la vie quotidienne, soucieuse de conduire son peuple vers « le jour éternel de Dieu ».



1996, 216 p., 15 €
ISBN 2-908587-26-2

PdF 66 - Lire la Bible à l'école des Pères

Bible et Tradition sont le cellier de l'Église, où les chrétiens viennent s'abreuver aux Sources. Retour perpétuel et vital, qui affirme ce que Henri de Lubac appelle leur « actualité de fécondation ». Au cours des siècles, les Pères nous fournissent non pas une clef mais un trousseau de clefs, qui ouvrent l'intelligence des Écritures, selon les lectures diverses mais convergentes, les unes plus soucieuses du texte et de l'histoire, comme la tradition d'Antioche, les autres plus portées à l'allégorisme, comme Alexandrie et Milan, ou simplement à la quête du sens spirituel. Tous relisent l'Ancien Testament à la lumière du Christ, LA Clef.

Nous voyons défiler ici des figures de proue, de Justin et d'Irénée à Origène et à Jean Chrysostome, de Tertullien à Augustin, continués par Raban Maur et Bonaventure. Chacun à sa manière proclame sa découverte : « Ignorer les Écritures, c'est ignorer Jésus Christ » (Jérôme). « Toutes les pages chantent l'Amour » (Augustin). « La divine Écriture est un rucher » (Nyl d'Ancyre). La Bible : « Ce sont les lettres du ciel » (Césaire d'Arles). Ici, nous sommes à bonne école.



1997, 280 p., 17 €
ISBN 2-908587-27-0

PdF 67 - Hilaire et Césaire d'Arles : La Gaule chrétienne

L'Évangile est venu en Gaule par la Méditerranée et le cours du Rhône. Lyon, dès le 2^e siècle, possède un évêque, venu d'Asie Mineure, Pothin, qui meurt martyr en 177. L'évangélisation se poursuit aux 3^e et 4^e siècles, les évêchés se multiplient. Au cours des 5^e et 6^e siècles, en pleine invasion barbare, un grand mouvement d'évangélisation part d'Arles et de l'île de Lérins

Deux évêques, tous deux venus de Lérins, occupent le siège d'Arles, ville métropole : Hilaire et Césaire. Leurs *Vies*, écrites par leurs contemporains dans le style panégyriste de l'époque, nous permettent de mieux cerner la situation et la ferveur religieuses de la Provence chrétienne. Césaire d'Arles surtout apparaît comme une figure de proue très attachante de la Gaule et de l'Église. Nous possédons ici les archives de l'histoire religieuse de la France.



1997, 188 p., 15 €
ISBN 2-908587-28-9

PdF 68 - Rufin et Fortunat : Le Credo des Apôtres

L'âge d'or des Pères de l'Église (IV^e et V^e siècles) est aussi l'époque où s'affirme et se structure la catéchèse, enseignement donné aux nombreux candidats qui se préparent au baptême. Nous avons la chance de posséder les documents des plus grands esprits du temps : Cyrille de Jérusalem, Grégoire de Nysse, Théodore de Mopsueste.

Leur émule latin est Rufin d'Aquilée (345-410), connu surtout comme traducteur du patrimoine oriental. Son *Explication du Credo* est à la fois pendant et écho de la catéchèse d'un Cyrille de Jérusalem. Sa familiarité avec la pensée grecque lui permet de servir de pont entre l'Occident et l'Orient. Il enrichit

la catéchèse de la foi du ferment oriental, avec sa dimension cosmique du salut, qui annonce la vision teilhardienne.

Pour permettre au lecteur de mieux situer les deux *Exposés sur le Credo* dans l'histoire de la foi transmise, nous les complétons par un dossier qui fournit les formulaires et les Symboles de la foi, véhiculant l'enseignement du Seigneur laissé à ses apôtres.

A l'heure où la catéchèse des adultes devient une priorité de l'Église, le présent volume impose son actualité et permet de construire un croyant à la foi éclairée.



1997, 152 p., 15 €
ISBN 2-908587-31-9

PdF 69 - Dieu et le mal

Pourquoi Dieu, s'il est bon et tout puissant, permet-il le mal et la souffrance ? Est-ce lui qui envoie le malheur dans le monde ? Ne pouvait-il faire un monde d'où le mal serait absent ? Ces questions sont de toujours. Aux réponses traditionnelles du platonisme ou du stoïcisme, s'ajoutent à l'aube du christianisme les constructions des gnostiques et des manichéens, qui pour disculper Dieu le poussent hors de sa création : le Dieu bon ne peut être à l'origine d'un monde où le mal existe, c'est un créateur méchant ou impuissant qui a créé le monde matériel où nous vivons et souffrons.

Trois Pères grecs du 4^e siècle affrontent à leur tour le problème. Basile de Césarée entreprend d'innocenter Dieu en montrant que le mal tire son origine non du vouloir divin ni d'une malice propre à la matière, mais d'un dévoiement de la liberté. Grégoire de Nysse, s'interrogeant sur le sort des enfants morts prématurément, voit l'origine du mal dans un aveuglement volontaire à l'égard du bien. L'homme a par nature vocation à voir Dieu et à y trouver sa béatitude, seul un refus peut l'en priver (ce qui fait entrer de

plein droit ces enfants dans la vision béatifique : conception beaucoup plus optimiste que celle qui prévaudra en Occident). Jean Chrysostome, du fond de sa détresse d'exilé, appelle ses fidèles à ne pas prendre prétexte des maux apparents qui les frappent pour tomber dans le mal réel qui consiste à douter de la bonté de Dieu.

Trois réflexions différentes, où s'expriment trois personnalités, mais qui ont en commun de s'appuyer sur la Bible pour non pas expliquer mais éclairer le mystère d'un monde où les créatures d'un Dieu d'amour ont la liberté de le refuser.



1997, 160 p., 16 €
ISBN 2-908587-32-7

PdF 70-71- L'homme icône de Dieu

Qu'est-ce que l'homme ? Interrogation, posée par les générations, au cours des siècles. Les chrétiens, dès les origines, ouvrent la Bible et lisent : « Dieu a créé l'homme à son image et à sa ressemblance. » Réponse que l'Église fait sienne, d'Irénée de Lyon à Augustin d'Hippone, d'Origène à Grégoire de Nysse, à la fois une et symphonique, toujours stimulante pour la réflexion et la vie spirituelle. Recueil de textes souvent peu connus, rarement traduits, déjà publié en italien, repris à de nouveaux frais, avec des choix nouveaux, à la fois plus étendus et plus homogènes, propices à la méditation



1998, 320 p., 29 €
ISBN 2-908587-34-3

PdF 72 - Cyprien, Augustin : Partage avec le pauvre

« Partage avec le pauvre » : est-il impératif plus actuel, à l'heure où les démunis cernent, interpellent les nantis ou ceux qu'ils imaginent l'être !

Déjà la première communauté chrétienne a établi la péréquation entre possédants et indigents. L'évêque de Carthage, Cyprien, avant d'exhorter au partage, commença par distribuer ses biens aux pauvres. Son écrit *La bienfaisance et l'aumône* n'en prend que plus d'autorité.

Deux siècles plus tard, dans la même Afrique chrétienne, Augustin, évêque d'Hippone, d'origine modeste, tient à vivre pauvre, comme chef d'une riche communauté; il se dit solidaire « de ses frères en pauvreté ». Il va plus loin : le pauvre, dit-il, te reflète ton visage devant Dieu, mais aussi le visage du vrai Pauvre, le Christ « qui de riche s'est fait pauvre pour nous ».

Pages fortes, d'une brûlante actualité, qui veulent réveiller la conscience des chrétiens. Ce volume contient le traité *La bienfaisance et l'aumône* de Cyprien de Carthage, les *Sermons* 14, 39, 41, 60, 86, 123, 239, *Sur le Psaume 101* d'Augustin. En appendice, le *Sermon 198* de Césaire d'Arles.



1998, 180 p., 15 €
ISBN 2-908587-35-1

PdF 73 - Grégoire de Nysse : L'âme et la résurrection

Quand un homme meurt, que se passe-t-il ? Subsiste-t-il de lui quelque chose, qu'on peut appeler « âme », ou disparaît-il totalement ? Ces questions, l'homme se les pose depuis qu'il est affronté à l'angoisse de voir mourir ceux qu'il aime.

Les philosophes grecs ont répondu en distinguant le corps, qui se décompose une fois enfui ce qui le faisait vivre, et l'âme, entité mystérieuse qui fait qu'un homme vit et pense. L'âme, dit Platon, est immortelle. La mort n'est que la libération de cette âme emprisonnée un temps dans l'enveloppe misérable du corps.

La révélation biblique a pressenti dans le Premier, et affirmé dans le Second Testament, que le corps fait partie intégrante de l'homme, qu'il fut créé par Dieu en un dessein bienveillant, et qu'ainsi il est appelé à revivre, en un mot à ressusciter. Affronté à son tour à ce mystère, à cause de la mort récente de son frère Basile et de celle, prochaine, de sa sœur Macrine, Grégoire de Nysse entame avec la mourante un dialogue, dans lequel les théories philosophiques sur l'âme sont confrontées aux données de la révélation sur la résurrection des corps. En même temps qu'une réfutation des objections à la résurrection, nous avons ici un exemple de dialogue entre la philosophie et la révélation. Immortalité de l'âme ou résurrection des morts ? Les deux affirmations sont-elles compatibles ? Grégoire tente de les concilier. Au passage, il aborde aussi d'autres thèmes très actuels, comme l'animation de l'embryon et le salut universel.



1998, 144 p., 15 €
ISBN 2-908587-36-X

PdF 74 - Ambroise de Milan : Abraham, père des croyants

Figure emblématique, Abraham se situe au cœur de l'actualité religieuse : judaïsme, christianisme, Islam invoquent sa paternité et se disent fils du patriarche.

Ambroise, évêque de Milan, a consacré tout un ouvrage à Abraham, à la fois modèle du jeune baptisé, du croyant (livre I), et guide de l'itinéraire spirituel, mené à son terme, qui est Dieu (livre II). Une lecture en profondeur du récit de la Genèse (12-25).

Riche, suggestif, l'*Abraham* d'Ambroise révèle ici un aspect de la doctrine ambrosienne rarement exploré.



1999, 224 p., 15 €
ISBN 2-908587-37-8

PdF 75 - Sophrone : Fêtes chrétiennes à Jérusalem

Sophrone, originaire de Damas et formé au monachisme palestinien, devint patriarche de Jérusalem en l'an 634. Il était à cette époque engagé dans la controverse théologique pour la défense du concile de Chalcédoine. L'empire byzantin, à peine remis de la guerre contre les Perses, se trouvait alors confronté aux débuts foudroyants de la conquête arabe. C'est dans ce contexte dramatique que le patriarche de Jérusalem prononça ces homélies pour les grandes fêtes de l'année liturgique, alors que les Arabes étaient aux portes de la Ville. Quelques années plus tard, pour éviter un massacre, Sophrone ouvrait les portes de Jérusalem au calife Omar.

Les homélies de Sophrone sont un témoin essentiel de cette époque troublée et des préoccupations des chrétiens de Jérusalem aux prises avec des polémiques théologiques sur le mystère du Christ, la controverse avec les Juifs, les malheurs des temps. Elles sont aussi des merveilles de lyrisme et de poésie d'inspiration syriaque, le prédicateur quittant fréquemment le terrain de l'homilétique pour celui de l'hymnologie. Sophrone, le maître de Maxime le Confesseur, reprendra et développera nombre de ses intuitions théologiques, esquissées dans ces homélies.

La présente traduction comporte les *Homélies* sur l'exaltation de la Croix et la résurrection, sur la Nativité, sur les saints Pierre et Paul, sur le baptême du Christ, sur la présentation de Jésus au Temple, sur l'Annonciation et sur la Nativité de Jean le Baptiste.



1999, 232 p., 15 €
ISBN 2-908587-38-6

PdF 76 - Augustin et l'Anonyme médiéval : Soliloques

- Que veux-tu savoir ?
- Qui sont Dieu et l'âme.

Augustin lui-même résume en cette phrase lapidaire l'objet et le sujet des *Soliloques*. L'enjeu de sa vie, de sa recherche, de sa conversion, en découvrant « la Beauté, tard aimée, si ancienne, si nouvelle ».

Prélude aux fameuses *Confessions*, les *Soliloques* (terme qui signifie monologue), écrits en 387, l'année de son baptême, expriment le brûlant désir du néophyte à cerner le mystère de Dieu, pour mieux scruter le mystère du cœur humain.

Fort lu, très apprécié, le livre a été en quelque sorte continué et achevé au Moyen Âge par un moine, disciple du maître d'Hippone, à l'aide de ses autres écrits, en particulier des *Confessions*. Le travail de cet imitateur anonyme, modeste, est une œuvre remarquable, chef d'œuvre de la maturité médiévale. Digne achèvement d'une œuvre de jeunesse.



1999, 200 p., 15 €
ISBN 2-908587-39-4

PdF 77- Les évêques apostoliques

Le printemps chrétien qui ouvre le premier millénaire, s'exprime ici par la voix de ses premiers évêques, proches des apôtres. Clément, Ignace et Polycarpe, tous trois venus du paganisme, découvrent le Christ et la foi, en vivent la présence silencieuse, avec leurs ouailles et frères, jusqu'au don de leur vie. Comme leur Maître ! Trois hommes nouveaux, qui sont éblouis par le message chrétien et trois lieux : Rome, Antioche, Smyrne. Leur nouveauté radicale, leur héroïsme tranquille nous apprennent à affronter le troisième millénaire. Trois guides qui

nous aident à désencombrer notre foi de l'accessoire, de ce qui est marginal, pour la recentrer sur - l'unique nécessaire - l'*agapè* (tendresse) de Dieu à nous dévoilée.

Ce livre contient dans une traduction nouvelle d'A. G. Hamman les textes intégraux de la *Lettre* de Clément de Rome aux Corinthiens, les sept *Lettres* d'Ignace d'Antioche et la *Lettre* de Polycarpe de Smyrne aux Philippiniens.



2000, 224 p., 15 €
ISBN 2-908587-40-8

PdF 78 - L'enfant à naître

Qu'est-ce qu'un embryon ? Un être humain à part entière ? une « personne potentielle » ? une simple promesse d'humanité ? un matériau prodigieusement riche et susceptible d'être utilisé pour le bien des humains achevés que nous sommes ? Ces questions qui taraudent notre époque, l'homme se les pose depuis des millénaires. Ce sont bien les mêmes questions, même si l'outillage conceptuel a changé. Quand l'embryon devient-il un être animé ? à la conception, au cours de la gestation, à la naissance ? quelle sorte d'âme doit-on lui reconnaître ? végétative, animale, rationnelle, spirituelle ? d'où vient cette âme ? de la la semence, de Dieu, du cosmos ? quelles exigences éthiques en découlent pour nous ? Héritant des spéculations des philosophes grecs et de la révélation des Écritures juives, les chrétiens des premiers siècles ont apporté une contribution originale à cette réflexion, sans éluder les problèmes sans fin que pose l'un des plus grands mystères de notre existence humaine : son surgissement dans un ventre de femme.



2000, 215 p., 15 €
ISBN 2-908587-43-2

PdF 79-80 - Jérôme lit l'Écclésiaste

Pourquoi lire le *Commentaire* de saint Jérôme sur l'*Écclésiaste* (*Qohélet*) ? Ni l'auteur biblique ni son exégète ne passent pour des optimistes, et le regard désespéré de l'auteur biblique ne semble rien devoir gagner à être sondé par celui du moine bourru de Bethléem († 420). Et pourtant... Face à la souffrance, à l'injustice et au mal, face à la douleur de vivre, l'auteur du *Livre de l'Écclésiaste* refuse les réponses de l'automatisme religieux. Dans le monologue qu'il nous offre, monologue de l'écorché, poétique et obscur, saint Jérôme cherche tout d'abord du sens. C'est aux vieilles traductions grecques et latines qu'il va l'emprunter, mais c'est avant tout l'hébreu qu'il sollicitera, dans un combat rude et à l'issue douteuse qui ne le laissera pas toujours vainqueur d'un texte qui aujourd'hui encore reste un défi jeté aux philologues. En exégète, enfin, sagace et érudit, saint Jérôme partira à la recherche du Christ dont il discerne les traits dans la personne de l'Écclésiaste, et le message d'espérance dans la parole désespérée, livrant ainsi pour la première fois sa propre manière de « lire l'Écriture à l'école des Pères », une manière qui marquera durablement la pratique exégétique.



2001, 358 p., 23 €
ISBN 2-908587-44-0

PdF 81-82 - Théolepte de Philadelphie: Lettres à une princesse, Discours monastiques

Qui connaît Théolepte de Philadelphie ? Quelques spécialistes d'histoire byzantine ou de spiritualité orthodoxe. Le personnage, déconcertant et fascinant, mérite pourtant d'être découvert.

Grégoire Palamas, le grand théologien orthodoxe du 14^e siècle, le reconnaît comme un de ses maîtres spirituels. Et pourtant les adversaires de la théologie palamite se réclament aussi de lui. Moine de la tradition hésychaste, évêque d'une cité d'Asie Mineure perdue en territoire turc, membre influent du synode de Constantinople, Théolepte est capable de subtilité diplomatique, ainsi quand il encourage l'empereur à appeler « frère » le sultan du Caire, mais aussi bien de ruptures fracassantes, avec l'empereur ou le patriarche de Constantinople, lorsqu'il juge la foi en danger.

En 1307, la jeune épouse de l'héritier du trône se retrouve veuve à seize ans. Désespérée, elle se tourne vers l'évêque de Philadelphie, l'ami de sa famille. Théolepte guide ses premiers pas dans la vie monastique et devient ainsi le père spirituel du monastère double du Sauveur Philanthrope, à Constantinople, que la petite princesse a bien du mal à diriger.

C'est le père spirituel qui fait l'objet de ce volume. Les lettres de Théolepte à la princesse devenue moniale ont été éditées en 1994 à Brookline (Massachusetts) par Angela Hero. Ses discours et homélies l'avaient été en 1990, à Toronto, par R. Sinkewicz. Ces deux éditeurs accompagnaient leurs éditions d'une traduction anglaise.

Les lecteurs de langue française n'avaient jusqu'à présent accès qu'à quelques extraits publiés dans la *Philocalie*. La présente traduction leur ouvre ces textes à la fois vivants, concrets et spirituels, témoins de la grande tradition de la prière du cœur.

PdF 83 - Apologie à Diognète et Pseudo-Justin, Exhortation aux Grecs

Le christianisme n'a pas été accueilli sans résistance dans la société et la culture gréco-romaines, longtemps hostiles et suspicieuses à son égard. Il lui fallait tout d'abord se disculper des accusations malveillantes dont il était l'objet, et ensuite montrer qu'il était digne d'intérêt. Ce fut la tâche des auteurs d'apologies (mot grec qui signifie « plaidoyer »). Certains sont connus : Justin, Tertullien. D'autres restent anonymes, tels les deux auteurs dont nous présentons ici les œuvres.

L'Apologie à Diognète (citée souvent sous le titre de *Lettre à Diognète* bien qu'il ne s'agisse pas d'une lettre) plaide la nouveauté du christianisme et décrit la place des chrétiens dans le monde qui les environne : ils en sont l'âme. *L'Exhortation aux Grecs*, quant à elle, estime que les philosophes et les poètes témoignent en faveur de la révélation biblique, à laquelle ils auraient emprunté leurs connaissances les plus élevées sur Dieu et le monde.

Ces deux textes complémentaires nous mettent en présence de deux types d'argumentaire apologétique en direction de la société et de la pensée antiques. Leur actualité est saisissante dans notre monde redevenu largement étranger au christianisme.

Ils sont traduits ici, l'un pour la première fois, l'autre à frais nouveaux, et accompagnés d'une introduction et de notes qui tiennent compte des avancées récentes de l'histoire des premiers siècles du christianisme.



2001, 320 p. 23 €

ISBN 2-908587-45-9



2002, 152 p., 14 €

ISBN 2-908587-46-7

PdF 84 – Ambroise de Milan : Sur la mort de son frère

En 378, Ambroise, évêque de Milan, perdait son frère bien-aimé, Satyre. Ce malheur nous vaut deux admirables textes qui unissent l'art achevé des Consolations antiques et l'espérance chrétienne de la résurrection des morts.

Dans une première oraison funèbre, prononcée lors des funérailles de son frère, Ambroise laisse éclater la douleur que ressent tout homme lorsqu'un être cher lui est arraché. Une semaine plus tard, il prononce sur la tombe en discours plus apaisé, une méditation sur la mort et la résurrection qui n'efface pas la douleur mais l'adoucit dans l'espérance des retrouvailles.

La douleur d'un frère, la consolation d'un pasteur : ce sont ces deux faces d'une méditation sur la mort, poignante de sincérité et remplie d'espérance, que ces deux oraisons funèbres offrent au lecteur moderne. Elles n'ont rien perdu de leur actualité, car le drame qui fut à leur origine (la perte d'un être aimé) est toujours le lot de notre humanité.



2002, 140 p. 14 €
ISBN 2-908587-47-5

PdF 85 – Les Pères de l'Église et l'astrologie

Notre Destin est-il écrit dans les étoiles?

Ces constellations qui, au fil des années, reviennent au même lieu, avec une constance immuable, ne tracent-elles pas les lettres d'une écriture cachée que les astrologues déchiffraient pour nous ?

Lorsqu'un enfant naît, son caractère et sa destinée sont-ils déterminés par le rayonnement de l'astre qui se lève à l'horizon,

plus discret, mais tout aussi réel que celui du soleil ? Qui n'a jamais consulté son hroscope?

L'astrologie fleurit aujourd'hui, jusque sur les pages d'accueil de nos sites internet. Mais elle est aussi vieille que l'observation du ciel nocturne. A l'aube du christianisme, seuls quelques philosophes osaient la remettre en cause. Un verset de la Genèse semblait même la justifier : « Dieu dit : qu'il y ait des luminaires au firmament du ciel... et qu'ils servent de signes » (Gn 1,14).

Mais la notion même de Destin contredit à la fois la liberté de Dieu et celle de l'homme. Pour sauvegarder cette liberté, les premiers auteurs chrétiens entreprirent de réfuter l'astrologie, dont ils maîtrisaient la théorie et les méthodes. Ce faisant, ils se faisaient les avocats de la raison aussi bien que de la foi. Leur argumentation est toujours d'actualité.



2003, 244 p. 17 €
ISBN 2-908587-48-3

PdF 86 – Saint Augustin prie les Psaumes

Dans l'immense oeuvre de l'évêque d'Hippone, les commentaires sur les Psaumes nous découvrent Augustin en prière et nous permettent de participer à son dialogue avec le Dieu rencontré. Aucune oeuvre d'Augustin ne se rapproche autant de ses *Confessions*, ni n'en prolonge mieux les confidences sur sa vie la plus secrète. Faisons silence, pour apprendre à prier et à prier les Psaumes.



2003, 247 p., 17 €
ISBN 2-908587-49-1

PdF 87-88 – Jean Philopon : La Création du monde

La science contredit-elle les données de la Bible ? Nos contemporains s'opposent sur l'évolution (la controverse autour de Darwin est vive dans les pays anglo-saxons). Les premiers siècles du christianisme se passionnaient pour la cosmologie : monde éternel ou créé, forme de l'univers, substance des étoiles...

Au 6^e siècle, Alexandrie voit s'affronter deux visions des relations entre la science et la révélation. Une lecture littérale (nous dirions « fondamentaliste ») de la Genèse présente l'univers comme un coffret surmonté d'un couvercle. Une lecture réfléchie, en accord avec la science d'Aristote et de Ptolémée promet un univers sphérique. Dans ce contexte, le philosophe Jean Philopon, qui vient d'affirmer son christianisme en combattant l'éternité du monde, énonce, en commentant le premier chapitre de la Genèse, que la Bible et la science ne sont pas contradictoires. Ce qui nous vaut un fabuleux catalogue des questions que se posaient les savants de l'époque : sphéricité de la terre, trajet du soleil, mécanisme des éclipses, localisation des sources du Nil, origine des montagnes, génération spontanée... En toutes ces questions, Jean affirme l'harmonie intrinsèque entre la Bible et la science.

La *Création du monde* de Jean Philopon est traduite en français pour la première fois.

 2004, 328 p., 23 €
9 782908 587500 ISBN 2-908587-50-5

PdF 89-90 – Le mystère du Christ: Contre Apollinaire, le mystère d'un Dieu fait homme

En réaction contre l'arianisme, le concile de Nicée (325) avait défini la plaine

divinité du Fils « consubstantiel au Père ». Les turbulences provoquées par la question trinitaire ne s'étaient pas encore calmées qu'un nouveau défi fut lancé, cette fois-ci dans le domaine de la christologie. Apollinaire, évêque de Laodicée en Syrie, se demandait comment s'effectue en Jésus-Christ l'union entre le Logos, vrai Dieu, et l'humanité assumée au moment de l'Incarnation. À cette question fort pertinente, Apollinaire apportait une réponse nettement insuffisante. D'après lui, le Logos a assumé un corps et une âme non douée de raison, le Logos lui-même tenant lieu de raison. Devant le succès de cette conception qui mutilait l'humanité du Christ, des théologiens aussi éminents qu'Athanase et Grégoire de Nysse s'efforcèrent d'éclaircir le débat dans un sens conforme à l'orthodoxie. La crise apollinariste fut à l'origine d'un approfondissement décisif du mystère du Christ et contribua à préparer la formule du concile de Chalcedoine (451), selon laquelle Jésus-Christ est homme parfait et Dieu parfait, l'humanité et la divinité se rencontrant en une seule personne.

 2004, 316 p., 25 €
9 782908 587517 ISBN 2-908587-51-3

PdF 91 – Jacques de Saroug : Homélie sur la fin du monde

Les Églises orientales l'appellent la « Harpe de l'Église » et la « Flûte de l'Esprit-Saint ». Pourtant, Jacques de Saroug, un des plus grands auteurs chrétiens de langue syriaque avec saint Éphrem, est presque inconnu en France.

Formé à l'école d'Édesse en Mésopotamie (de nos jours, Urfa en Turquie), il devint évêque de l'Église monophysite en 519. Devant les disputes théologiques qui déchiraient son époque, il ne rêvait que de « se

munir d'ailes spirituelles et s'envoler vers le ciel, l'endroit où le mystère peut être adoré dans l'étonnement, le respect et le silence ».

Son œuvre immense, principalement liturgique, comporte surtout des œuvres des Mîmre ou homélies en vers, sortes de récitatifs épiques qui furent intégrés à l'office syrien.

Ici sont présentés, pour la première fois en français, huit homélies sur la fin des temps. On ne peut qu'être frappé par leur souffle épique et poétique, aux accents dignes de *Qobélet (l'Ecclésiaste)*, et qui sont comme des variations sur l'eschatologie évangelique.



2005, 225 p., 15 €
9 782908 587524 ISBN 2-908587-52-1

PdF 92 - Maxime le Confesseur : La mystagogie

La *Mystagogie* de Maxime le Confesseur (7^e s.) est un des plus beaux commentaires de la liturgie eucharistique.

Pour Maxime, dans le droit fil du concile de Chalcédoine (451), la contemplation de l'église (nef et sanctuaire) et des rites qui y sont accomplis nous introduit dans le mystère du Christ, vrai Dieu et vrai homme, et de son Église, lieu où s'opère la coopération entre Dieu et les hommes. Loin de s'opposer, l'action humaine et l'action divine se conjuguent pour former une symphonie où chaque élément joue sa partition.

La coopération de l'humain et du divin en Christ, que reproduit la liturgie, nous offre un modèle à partir duquel devient pensable une unité qui sauvegarde les différences: quelle tâche est plus urgente pour notre monde écartelé ?



2005, 201 p., 19 €
9 782908 587531 ISBN 2-908587-53-X

PdF 93 – Fulgence de Ruspe : La règle de la foi

Au début du 6^e siècle, un certain Pierre, en partance pour Jérusalem, demande à Fulgence, évêque de Ruspe en Tunisie actuelle, une règle de la foi catholique, pour ne pas être le jouet des hérésies qu'il peut rencontrer durant son voyage. Le texte ici traduit pour la première fois en français est la réponse à cette demande.

La *Règle de la foi* est un résumé de la vraie foi. Garde-fou contre les hérésies, il offre un aide-mémoire commode du contenu de la foi catholique et des préoccupations de l'Eglise d'Occident au sortir de la grande époque patristique.

Disciple d'Augustin, Fulgence représente un courant de pensée qui, poussant à l'extrême certaines thèses du maître (par exemple, la prédestination), constitue un maillon essentiel entre Augustin et l'augustinisme médiéval.

Bossuet voyait en lui «le plus grand théologien et le plus saint évêque de son temps».



2006, 144 p., 16 €
9 782908 587548 ISBN 2-908587-54-8

PdF 94-95 – Jean Moschos, Le pré spirituel : Fioretti des moines d'Orient

Le *Pré spirituel* de Jean Moschos est un joyau de la littérature monastique de l'Orient chrétien. Jean Moschos, au début du 7^e siècle, y rapporte tous les témoignages qu'il a recueillis auprès des moines de son temps, au cours d'un périple qui l'a conduit de la Judée, où il est devenu moine, au Sinaï, à l'Égypte, l'Asie Mineure, l'Afrique et l'Italie.

Peu de textes de ce genre sont aussi riches de détails concrets et pittoresques, aussi débordants d'humanité. Nous sommes à l'aube de la conquête arabe, et toutes

ces historiettes sont autant de traces d'un monde qui va disparaître, un monde oriental pétri de christianisme et de radicalisme évangelique.

Cette traduction nouvelle, qui intègre des chapitres édités récemment et jamais traduits en français, prend en compte les derniers résultats de la recherche.

2007, 308 p., 25 €

ISBN :



9 782908 587555

PdF 96 – Le signe des signes : Pierre Chrysologue, Sermons sur la Passion et la Résurrection

Pierre au Verbe d'Or ! Oui, celui qui fut évêque de Ravenne, en Italie du Nord, dans les années 430 à 450 mérite son surnom de «Chrysologue». Commentateur brillant des Écritures, il voit dans la résurrection de Lazare et dans la passion et la résurrection du Christ le « signe des signes » : plus qu'un miracle, la révélation de l'amour et de la puissance de Dieu en son Fils. Déjà annoncée par celle de Lazare, la résurrection de Jésus inaugure celle de tous les hommes appelés à la vie en Dieu.

La Passion consentie librement, la Résurrection, l'Ascension au ciel et le don de l'Esprit Saint dessinent pour les fidèles un chemin qui est aussi le leur. Pas à pas, dès avant le Carême, à travers Pâques et jusqu'à la Pentecôte, Pierre Chrysologue prêche au sein d'une liturgie à laquelle il donne sens. Même si elle est parfois tributaire des préjugés de son temps, sa parole sait se faire brève, vive et suggestive.

Présentant un choix d'une vingtaine de ses sermons, ce livre est le premier ouvrage en français à lui être entièrement consacré.



2007, 180 p., 14 €
ISBN 2-908587-56-4

PdF 97 – Odes de Salomon

Comment priaient les premiers chrétiens? Quand ils étaient poètes, ils chantaient leur foi en hymnes et en odes. Nous avons la chance d'en posséder une collection peu connue et apocryphe, les *Odes de Salomon* : une prière lyrique, qui fleurit l'Écriture et, parfois, fut citée à son égal.

Redécouvertes dans un manuscrit syriaque au début du 20^e siècle, ces 42 odes ont été composées vers le début du 2^e siècle par un chrétien de Syrie. Pleines d'affinités avec l'évangile de Jean, elles témoignent aussi d'une proximité avec le judaïsme primitif et sont comparables avec certains écrits de la Mer Morte.

Faites pour être chantées, ces odes d'une spiritualité vibrante déploient une forme poétique achevée.

Légèrement mis à jour, le présent volume rend à nouveau accessible l'ouvrage, paru en 1981, du Père A.-G. Hamman, qui avait déjà fait connaître au public les *Odes* en 1957 dans *Naissance des lettres chrétiennes*.



2008, 120 p., 14 €
ISBN 2-908587-57-2

PdF 98 – Le Seigneur est mon berger : le Psaume 22 lu par les Pères

Les psaumes, prière du peuple de la Bible, ont été repris par les chrétiens à la suite de Jésus. Ils forment la trame de la prière liturgique depuis les premiers temps de l'Église. Ils sont aussi les textes les plus cités par les Pères, qu'ils constituent l'objet propre de leurs commentaires ou qu'ils viennent enrichir telle homélie ou telle exégèse d'un texte biblique.

Le psaume 22 (23) est un psaume de confiance. Il convient à notre époque désorientée, comme il convenait à celle des Pères qui ne l'était pas moins. À leur école, nous apprendrons à lire cette prière antique

et toujours neuve, afin de pouvoit redire, au milieu des tempêtes du siècle : «Le Seigneur est mon berger, je ne manque de rien.»



2008, 118 p., 14 €
ISBN 2-908587-58-0

PdF 99 – Jean Chrysostome : L'Eucharistie, école de vie

Point de repère pour la compréhension de l'initiation chrétienne, la fin du 4^e siècle voit l'essor du catéchuménat des adultes.

De Jean Chrysostome, désigné comme « docteur de l'eucharistie » de par la qualité de sa prédication, voici pour la première fois une sélection significative d'homélies sur l'eucharistie. Le lecteur pourra découvrir un pasteur animé d'une passion contagieuse, celle de favoriser la rencontre du Christ tant dans le sacrement de l'autel que dans le sacrement du pauvre. Le prédicateur soupçonné parfois de moralisme s'inscrit plutôt dans la continuité du prophétisme biblique en prônant une véritable éthique théologique.

2009, 228 p., 14 €



ISBN : 9782908587593

PdF 100 – Jérôme : Les hommes illustres

Au printemps 393, Jérôme, établi à Bethléem, répondant à une demande de son ami Dexter, établit une liste de tous les écrivains chrétiens de saint Pierre à lui-même. C'est le premier manuel de patristique, en 135 notices, de quelques lignes à quelques pages. Cette impressionnante somme de bio-bibliographies a pour premier objectif de démontrer, quelques décennies après que l'empereur Julien l'Apostat eut tenté d'exclure les chrétiens de l'enseignement, que le christianisme compte, tout autant que le paganisme, de vrais écrivains et une vraie littérature. Elle nous offre en prime

un catalogue inestimable de noms et de titres d'ouvrages, dont beaucoup ont disparu.

Avec cette traduction nouvelle, accompagnée de nombreuses notes et d'un tableau chronologique, voici la littérature patristique présentée par un Père de l'Église !

2010, 220 p., 17 €



ISBN : 9782908587609

PdF 101 – Paix et guerre selon saint Augustin

Alors que l'*Africa* romaine déclinait dans les troubles et les violences, saint Augustin a développé une puissante réflexion sur la paix, définie comme « tranquillité de l'ordre ». Cette paix, pleinement accomplie dans la vie éternelle, commence ici bas dans la nature, dans l'homme et peut-être réalisée à tous les niveaux de la société. Mais dans ce monde, la guerre est un mal parfois inévitable, avec un cortège d'horreurs, qu'il s'agit de supporter, de limiter ou d'éviter. Pour ses interlocuteurs, Augustin définit une ligne de conduite où les siècles à venir trouveront les critères de la « guerre juste ».

Cette anthologie rassemble les sentences classiques sur la « guerre juste » dans leur contexte littéraire originel et les met en regard de développements sur la paix, notamment ceux qui marquent la conclusion des *Confessions* et de la *Cité de Dieu*. À côté de la célèbre « charte de la paix » et d'autres extraits de la *Cité de Dieu*, on trouve ici l'exégèse de passages bibliques essentiels, un *Sermon sur la paix* et plusieurs *Lettres*, dont l'ultime courrier adressé par Augustin mourant, dans Hippone assiégée, à un collègue évêque dans le désarroi face au déferlement des Vandales. Ces textes d'Augustin, qui sont à l'origine de la réflexion occidentale sur la paix et la guerre, se révèlent aujourd'hui d'une étonnante actualité.

2010, 212 p., 17 €



ISBN : 9782908587623

PdF 102 - Paulin de Nole :
La lettre au service du Verbe

Tournant majeur dans l'histoire de l'Église, le 4^e siècle voit l'empire romain se christianiser de manière irréversible, à l'exemple des empereurs Constantin et Théodose, mais surtout à celui de personnages éminents qui renoncent à la carrière des honneurs et parfois à d'immenses richesses pour se consacrer entièrement au Christ et à son enseignement.

Parmi ceux-ci, Paulin de Nole, né à Bordeaux, dont la conversion a eu un retentissement considérable, s'entretient dans sa correspondance avec les plus grands auteurs contemporains qui séjournent dans diverses régions de l'empire. Il écrit ainsi à son ancien professeur, Ausone, resté en Aquitaine, pour lui signifier son renoncement au monde ; à Jérôme, fixé à Bethléem, et à Augustin, évêque d'Hippone en Afrique du Nord, pour en faire ses maîtres spirituels ; à Sulpice Sévère, son *alter ego*, qui s'est fait le disciple de Martin de Tours et s'est établi en Aquitaine. À travers une anthologie de ces lettres, c'est toute l'Écriture, de la Genèse à l'Apocalypse, qui transparait en une gigantesque mosaïque. Ainsi la lettre se met au service du Verbe.

2012, 376 p., 21 €

ISBN :



9 782908 587661

PdF 103 - Sédulius :
Le Chant de Pâques

Au début du 5^e siècle, au plus fort de la controverse christologique qui aboutit à la définition du concile de Chalcédoine (le Christ est vrai Dieu et vrai homme), le poète latin Sédulius entreprend de raconter en vers les miracles du Christ, pour montrer qu'il est vraiment le sauveur de l'humanité, Dieu fait homme. Son poème en cinq livres, tout imprégné de la lumière pascale, fut suivi d'une seconde version en prose, plus exégétique, afin de clarifier sa pensée face à des contradicteurs.

Sédulius n'est pas un théologien. Il appartient à la mouvance de ces intellectuels chrétiens qui, tel Paulin de Nole, son contemporain et correspondant d'Augustin, cherchent à vivre au plus près les exigences de l'Évangile, dans un attachement à la fois théologique et affectif à la personne du Christ.

C'est donc une sorte de *lectio divina* sur l'Évangile et ses annonces dans l'ancienne alliance que nous livre cet ouvrage en deux volets : le *Chant pascal* en vers et sa paraphrase exégétique en prose.

2013, 372 p., 19 €

ISBN : 9 782908 587685



Collection « Lettres chrétiennes »



LC 1 - Le baptême d'après les Pères de l'Église

Voici un dossier presque exhaustif de l'Église ancienne sur un sujet vital pour tous les chrétiens de l'Orient comme de l'Occident. Pour tous le baptême est le sacrement qui constitue et forge le peuple de Dieu, comme l'expliquent les pasteurs : Ambroise, Basile, Augustin.



1995 314 p., 25 €
9 782908 587234 ISBN 2-908587-23-8

LC 2 - Riches et pauvres dans l'Église ancienne

Les Pères sont là pour prouver que la doctrine sociale de l'Église ne commence pas avec les encycliques, mais tient à l'essence même du christianisme.

Clément d'Alexandrie, Basile le Grand, Grégoire de Nazianze, Grégoire de Nysse, Jean Chrysostome, Ambroise et Augustin : tous les écrits ont ici été retraduits et révisés, avec une préface de Mgr Antoine Hérouard, Secrétaire de la Conférence des Évêques de France, une nouvelle introduction par Jean-Marie Salamito, un index, une bibliographie, un guide thématique.

En annexe : un nouveau texte de France Quéré !

Nouvelle édition revue et augmentée.

2011, 408 p., 26 €

ISBN : 9 782908 587647



Collection « Bibliothèque »



Bib 1 - Justin martyr : Œuvres complètes

La collection « Bibliothèque » s'ouvre avec les œuvres complètes de Justin, dans une présentation entièrement renouvelée. Elle comporte la *Grande Apologie*, le *Dialogue avec le juif Tryphon*, la *Supplique au Sénat*, les *Actes du martyr de Justin*. La présente édition s'enrichit d'un texte jamais traduit : le *Traité de la Résurrection*, que l'on restitue à Justin. Les traductions ont été entièrement revues et mises à jour. Les notes ont triplé afin de tenir compte des progrès de la recherche.

S'ajoutent deux appendices : Justin et le texte de la Bible et Chronologie de la vie et des œuvres de Justin. Table analytique des thèmes, index des noms propres, des termes techniques, des citations bibliques veulent faire du livre un instrument de travail.



1994, 432 p., 30 €

ISBN 2-908587-17-3

Bib 2 - Foi chrétienne et culture classique

Les évangiles ont été écrits en grec. C'était la première forme de dialogue avec la langue commune à tous les pays de la Méditerranée, à tout l'Orient hellénisé, avec sa pensée, son art, sa philosophie, sa culture. Dès le 1^{er} siècle, le christianisme fait œuvre d'acculturation, assumant les valeurs, les intuitions religieuses des diverses cultures sémitique, grecque, latine puis gothique. L'Orient grec est plus réceptif, l'Occident latin plus réti-

cent. Une minorité d'hommes est hostile à toute ouverture; parmi eux Tertullien.

Origène, Basile, les deux Grégoire, puis Jérôme et Augustin, optent pour le dialogue, qui domine à la grande période des IV^e et 5^e siècles. De l'épopée d'un millénaire, nous fournissons un dossier substantiel, qui permet de boire aux sources elles-mêmes. C'est dire l'intérêt de la somme ici réunie.



1998, 492 p., 29,73 €

ISBN 2-908587-33-5

Bib 3 - L'Année en fêtes

Nourrir la prière et approfondir la foi des croyants, donner des conseils pour la vie quotidienne : tels sont les buts des homélies prononcées par les Pères de l'Église lors des grandes fêtes qui rythment l'année chrétienne, et rassemblées dans ce volume.

Au fil de l'année liturgique, le chrétien qui vit à l'aube du 2^e millénaire y trouvera la fraîcheur des commencements, la beauté de la langue, la force de la tradition, la quête du mystère du Christ à travers les Écritures.

Réunissant l'Orient et l'Occident, ce volume permet aux chrétiens de toutes confessions et aux responsables liturgiques de s'appuyer sur le passé pour mieux vivre le présent de l'Église. Aux non-chrétiens il fait connaître les préoccupations et les aspirations des premières communautés chrétiennes.



2000, 566 p., 29,73 €

ISBN 2-908587-42-4

Bib 4 - L'Antichrist

« Le mot *antichrist* ne veut pas dire, comme certains l'ont pensé, "celui qui doit venir avant (*ante*) le Christ", autrement dit, celui après lequel le Christ doit venir ; non, l'antichrist, c'est celui qui est contre le Christ » (Augustin, *Sur la première épître de saint Jean*).

Dès les premiers siècles chrétiens, la figure de l'Antichrist, dont la venue précèdera le retour du Christ (d'où le contresens *Anté-christ*), concentre en elle tous les mythes antiques sur le mal dans le monde.

L'Antichrist n'a rien perdu, avec le temps, de son pouvoir de fascination. Son image, retravaillée, mise à jour, continue de hanter les esprits, surtout dans les périodes troubles comme la nôtre. S'interroger sur l'Antichrist, c'est essayer de repenser le problème du mal absolu *agissant dans l'histoire*.

Cette anthologie, la première de ce genre en langue française, fournit tous les textes significatifs de l'Antiquité chrétienne sur l'Antichrist, depuis les épîtres de Jean jusqu'à Théodoret de Cyr (5^e s.), en passant par Irénée de Lyon, Hippolyte, Lactance, Cyrille de Jérusalem, Augustin et d'autres. Elle montre comment ce personnage à multiples visages se métamorphose d'une époque à l'autre, d'un auteur à l'autre, selon le contexte théologique et historique.

2011, 434 p., 31 €

ISBN :



9 782908 587630

Bib 5 - Romanos le Mélode : L'année en hymnes

En 2000, *L'année en fêtes* (Bib 1) offrait une collection d'homélie des Pères de l'Église pour les grandes fêtes de l'année liturgique. Aujourd'hui, *L'Année en hymnes* propose un choix d'hymnes liturgiques de Romanos le Mélode pour accompagner la méditation au long de l'année.

Cet hymnographe du 6^e siècle, né à Homs en Syrie, a inspiré pendant des siècles et nourrit encore aujourd'hui l'office des Heures et les liturgies, mais aussi la prière personnelle de nombreux chrétiens de rite byzantin.

Trente hymnes, de la Croix glorieuse, première grande fête de l'année liturgique byzantine, à la Pentecôte, en passant par l'Avent, le temps de Noël, le Carême, la Semaine sainte et le temps pascal, rythment l'ouvrage. D'une poésie et d'une humanité incomparables, ces hymnes se distinguent aussi par des dialogues d'une grande vivacité, comme entre Marie et l'ange Gabriel, et jusqu'à imaginer la dispute entre Satan et la Mort qui se rejettent la responsabilité de la Résurrection.

Né de sa rumination des Écritures et de sa méditation sur le Christ, le chant de Romanos donne relief et couleur à la célébration des mystères de l'année liturgique.

2014, 410 p., 31 €

ISBN :



9 782908 587692

Bib 6 - Cyprien de Carthage : Correspondance complète

La correspondance de saint Cyprien, évêque de Carthage et martyr, constitue un document de première importance sur la vie de l'Église au milieu du 3^e siècle et sur les combats que les chrétiens durent alors soutenir. En lisant ces lettres du grand évêque ou de ses correspondants, on voit vivre des communautés, celle de Carthage mais aussi celle de Rome, on voit un évêque gouverner son peuple en temps de persécution et en période de tranquillité, affronter des contestations, organiser la charité, mais aussi porter secours autant qu'il le peut à des communautés lointaines en difficulté ou soutenir l'évêque de Rome face à un schisme.

On suit ainsi Cyprien au long de la dizaine d'années qu'a duré son épiscopat, on découvre un homme entièrement donné aux responsabilités de sa charge, un chrétien pleinement engagé dans sa foi et nourri d'Écriture, un polémiste aussi, certes soucieux d'unité mais fort intransigeant dans le désaccord, un écrivain enfin dont les lettres soignées décèlent la familiarité avec l'écriture des auteurs classiques. De ce point de vue aussi il mérite d'être lu.

Cet auteur a fait l'objet de nombreux travaux au cours des récentes décennies, mais la dernière traduction française complète de la correspondance datait de 1925. Or nous disposons depuis 1996 d'un texte critique conforme aux exigences modernes et très satisfaisant, dû à G. F. Diercks. Il était temps de fournir au public curieux la possibilité de lire Cyprien dans une traduction d'aujourd'hui donnant de cette œuvre une image plus authentique, et aux spécialistes l'aide d'une traduction fiable pour la poursuite de leur travail.

2015, 480p., 31 €

ISBN :  9 782908 587722

*

En préparation

Dans « **Les Pères dans la foi** »

Le devoir d'hospitalité

Prier en Afrique chrétienne

(édition entièrement revue du volume de la collection Quand vous priez)

Dans « **Lettres chrétiennes** »

Le mystère de Noël

(édition entièrement revue du volume 8 de la collection Ichtus)

*

En coédition avec **Les Belles Lettres** collection « **Fragments** »

Lettres croisées **de Jérôme et Augustin**

« Je ne suis pas assez stupide pour penser qu'une divergence dans tes explications puisse me porter atteinte. »

Sortez les saints de l'hagiographie et les voilà qui s'investissent ! Durant près de deux décennies, saint Augustin et saint Jérôme se sont échangés des lettres qui n'ont rien de cette charité un peu sucrée que sécrète si bien l'onctuosité ecclésiastique. Et de fait, lorsqu'Augustin, métaphysique et conséquent jusqu'à l'excès, gourmande Jérôme sur un point d'exégèse, celui-ci explose.

Hélas, Jérôme a tort. Tout à une susceptibilité d'intellectuel pris en faute, il va alors répliquer, mais le fera pour ce qu'il est, polémiqueur redouté, érudit hautain et styliste virtuose.

Sous le choc de cette prose d'assaut, à la fois constrictive et dissolvante, confite en mauvaise foi, Augustin ne ploie pas. Sensible et blessé, il écrira encore et encore, pour pacifier, mais aussi pour argumenter et enfin donner naissance à ce que les générations futures appelleront « le péché originel ».

2010, lviii-508 p., 37 €

ISBN :  9 782251 742076

« Nos Racines »

Cours par correspondance

Depuis 1988, le cours « Nos Racines » fonctionne pour permettre d'approfondir le message chrétien et la foi, dans le sillage de la Tradition, plus particulièrement des Pères, les grands témoins de l'Évangile.

La responsabilité de ce cours, fondé par le Père A.-G. HAMMAN (†), qui fut professeur à l'Institut patristique de Rome, est assurée par le Secrétariat Général de l'Association J.-P. Migne avec des collaborateurs et une équipe d'accompagnateurs et accompagnatrices compétents.

FONCTIONNEMENT

Ce cours se déploie sur quatre années, avec, pour ceux qui le désirent, des devoirs écrits. Le cours n'exige pas de formation universitaire. Latin et grec sont utiles, mais non indispensables.

Cours fondamental

Il fournit une initiation générale aux Pères de l'Église. Le programme pour les deux premières années comprend six leçons et trois devoirs écrits, de difficulté différente et graduée. Chaque élève choisira les trois devoirs qui lui conviennent.

Les troisième et quatrième années procèdent par thème et parcourent toute la théologie des Pères, comme témoins de la foi. Les devoirs, au nombre de deux, sont plus développés et plus importants. Ils permettent de juger si l'enseignement est assimilé.

Chaque leçon comprend :

1. Un auteur et son environnement culturel.
2. L'étude d'un ouvrage de cet auteur.
3. Une analyse de texte.

Perfectionnement et approfondissement

Une session de formation par un maître a lieu tous les deux ans, de préférence dans un monastère. Elle est nettement orientée vers l'approfondissement et la méthode de travail. Elle est souhaitée, mais non obligatoire.

Cours de patristique par correspondance « **Nos Racines** »
BULLETIN D'INSCRIPTION ET/OU DE COMMANDE

à découper et à envoyer à Catherine ALLEAUME
9 rue de Vintimille – 75009 Paris

Mademoiselle / Madame / Monsieur / Père / Sœur / Frère
(entourer la mention adéquate) Autres :

Nom

Prénom

Adresse

Code postal

Ville

Pays

Téléphone

e-mail :

Etudes effectuées :

Formule choisie :

O n°1 : je commande le cours - SANS correction - sous forme de fascicules :

- fascicule de 1^{re} année (avec introduction) : 30 € port inclus
- fascicule de 2^e année : 30 € port inclus
- fascicule de 3^e et 4^e années : 30 € port inclus
- tous les fascicules : 85 € port inclus

La commande vous sera envoyée après le règlement*.

O n°2 : je m'inscris au cours AVEC correction et je commande le cours :

- 1^{re} année : 54 € port inclus (comprenant fascicule de l'année et introduction)
- 2^e année : 54 € port inclus (comprenant le fasc. de l'année)
- 3^e année : 54 € port inclus (comprenant le fasc. des 3^e et 4^e années)
- 4^e année : 30 € port inclus

La commande vous sera envoyée après le règlement*.

O n°3 : je m'inscris au cours AVEC correction SANS commander de fascicule

- 1^{re} année : 30 €
- 2^e année : 30 €
- 3^e année : 30 €
- 4^e année : 30 €

L'inscription sera effective à réception du règlement*.

*Chèque bancaire à l'ordre de l'Association J.-P. Migne
CCP : Association J.-P. Migne CCP Paris 13600 29 Y

Date et signature





Créée en 1975, à l'initiative du Père Adalbert-Gautier Hamman (1910-2000), l'Association J.-P. Migne s'est fixé pour objectif de promouvoir la recherche, la publication et la diffusion des textes des Pères de l'Église, à l'instar de l'abbé Jacques-Paul Migne (1800-1875), le prestigieux éditeur de la « Patrologie », cette formidable collection qui comprend des centaines de volumes, grecs et latins.

BULLETIN D'ADHÉSION À L'ASSOCIATION J.-P. MIGNE

Nom

Prénom

Rue

Code postal

Ville

Pays

demande à faire partie de l'Association Jacques-Paul Migne
en qualité de :

membre bienfaiteur
(cotisation de 80 € ou plus)

membre actif
(cotisation de 20 € ou plus)

souscrit aux volumes à paraître des Éditions J.-P. Migne.

À

Le 20

Signature



Index des noms d'auteurs

- A Diognète*
dans 70-71, 83
- Ambroise de Milan
74 *Abraham, père des croyants*
et dans 26-27, 39, 56, 66, 70-71, 74, 84,
Bib 3, LC 2
- Ambrosiaster
dans 70-71, 78
- Anastase le Sinaïte
dans Bib 3
- Astérius le Sophiste
dans Bib 3
- Athanase d'Alexandrie
dans 26-27, 70-71, 89-90
- Pseudo-Athanase
dans 89-90
- Augustin d'Hippone
43 *Méditations*
72 *Partage avec le pauvre*
76 *Soliloques*
86 *Saint Augustin prie les Psaumes*
101 *Paix et guerre*
et dans 26-27, 46, 56, 60, 66, 70-71, 78,
98, 102, Bib 2, Bib 3, Bib 4, LC 1, LC 2
- Ausone
dans 102
- Basile de Césarée
11 *Traité du Saint-Esprit*
dans 26-27, 69, 70-71, 85,
Bib 2, Bib 3, LC 1, LC 2
- Bernard de Clairvaux
dans 26-27, Bib 3
- Bonaventure
dans 66
- Cassiodore
dans 26-27, 78, 98
- Césaire d'Arles
dans 37, 66, 67, 72
- Charlemagne
dans Bib 2
- Claude de Turin
dans 46
- Clément d'Alexandrie
44-45 *Le Pédagogue*
et dans 70-71, Bib 2, LC 2
- Clément de Rome
dans 70-71, 77
- Commodien
dans Bib 4
Constitutions apostoliques
dans 46
- Cyprien de Carthage
72 *Partage avec le pauvre*
Bib 6 *Correspondance complète*
et dans 38, 56, LC 1
- Cyrille d'Alexandrie
dans 26-27, 70-71
- Cyrille de Jérusalem
53-54 *Les Catéchèses baptismales*
et dans 46, 60, Bib 4
- Deux lettres adressées aux vierges*
dans 39
- Diadoque de Photice
41 *La perfection spirituelle*
- Didascalie des douze apôtres
dans 46
- Didyme l'Aveugle
dans 26-27, 46, 98
- Diodore de Tarse
dans 85, 98
- Éphrem
58 *Célébrons la Pâque*
et dans 66, Bib 3
- Eusèbe de Césarée
dans 26-27
- Évagre
47 *De la prière à la perfection*
- Fortunat (Venance)
dans 68
- Fulgence de Ruspe
93 *La règle de la foi*
et dans 46, Bib 3

- Grégoire de Nazianze
61 *Cinq discours sur Dieu*
et dans 46, Bib 2, Bib 3, LC 1, LC 2
- Grégoire de Nysse
10 *Les Béatitudes*
40 *Écrits spirituels*
49-50 *Le Cantique des cantiques*
55 *Le Christ pascal*
73 *L'âme et la résurrection*
et dans 26-27, 39, 46, 60, 66, 69, 70-71,
78, 85, 89-90, 98, Bib 3, LC 1, LC 2
- Grégoire le Grand
dans 26-27, Bib 2
- Grégoire Palamas
dans Bib 3
- Guerric d'Igny
dans Bib 3
- Hésychius de Jérusalem
dans 26-27
- Hilaire d'Arles
dans 67
- Hilaire de Poitiers
dans 26-27, 66, 70-71, Bib 3
- Hippolyte de Rome
dans Bib 3, Bib 4
- Ignace d'Antioche
dans 77
- In sanctum Pascha sermo 6*
dans Bib 3
- Irénée de Lyon
dans 66, 70-71, Bib 3, Bib 4
- Isidore de Péluse
dans 46
- Jacques de Saroug
91 *Homélie sur la fin du monde*
et dans 66
- Jean Chrysostome
8 *La conversion*
99 *L'Eucharistie école de vie*
et dans 26-27, 46, 60, 66, 69,
Bib 2, Bib 3, LC 1, LC 2
- Jean Damascène
57 *Le visage de l'invisible*
- Jean Diacre
dans 46
- Jean Moschos
94-95 *Le pré spirituel*
- Jean Philopon
87-88 *La Création du monde*
et dans 85
- Jérôme
79-80 *Jérôme lit l'Écclésiaste*
100 *Les hommes illustres*
et dans 26-27, 66, 102,
Bib 2, Bib 3, Bib 4
- Julien Pomère
59 *La vie contemplative*
- Justin
Bib 1 *Justin martyr*
et dans 66, 70-71, Bib 2
- Pseudo-Justin
83 *Exhortation aux Grecs*
- Lactance
dans 70-71, Bib 4
- Léon le Grand
dans 46, 70-71, Bib 03, LC 01
- Lettre de Barnabé
dans 70-71
- Maxime de Turin
65 *L'année liturgique*
et dans 26-27, Bib 3
- Maxime le Confesseur
64 *L'Agonie du Christ*
92 *Mystagogie*
et dans 78
- Méliton de Sardes
dans 70-71, Bib 3
- Méthode d'Olympe
dans 85
- Nil d'Ancyre
dans 66
- Odes de Salomon*
97
et dans 46

- Origène
2 *La prière*
et dans 38, 46, 66, 70-71, 85,
Bib 2, Bib 3, Bib 4
- Pacien de Barcelone
dans LC 1
- Paulin de Milan
56 *Vie d'Ambroise*
- Paulin de Nole
102 *La lettre au service du Verbe*
- Philon
dans 70-71
- Pierre Chrysologue
96 *Le signe des signes*
et dans 26-27, 46, Bib 3
- Pierre Damien
48 *Du désert à l'action*
et dans 46
- Polycarpe de Smyrne
dans 77
- Pontius
56 *Vie de Cyprien de Carthage*
- Possidius
56 *Vie d'Augustin*
- Proclus de Constantinople
dans Bib 3
- Procopé de Gaza
dans 85
- Prosper d'Aquitaine
51 *L'appel de tous les peuples*
- Pseudo-Bède le Vénérable
dans 26-27
- Pseudo-Denys
42 *La théologie mystique. Lettres*
- Pseudo-Jean Chrysostome
dans 26-27, 98
- Pseudo-Origène
dans 26-27
- Raban Maur
dans 66
- Romanos le Mélode
Bib 5 *L'année en hymnes*
- Rufin
dans 68
Sacramentaire grégorien
dans 46
- Sédulius
103 *Le Chant de Pâques*
Sermo catecheticus in Pascha
dans Bib 3
- Sévérien de Gabala
dans Bib 3
- Sophrone
75 *Fêtes chrétiennes à Jérusalem*
- Sulpice Sévère
dans 102
- Synésios de Cyrène
dans Bib 2
- Tatien
dans Bib 2
- Tertullien
15 *La résurrection des morts*
dans 38, 39, 46, 70-71, 78, Bib 2, LC 1
- Théodore de Mopsueste
62-63 *Homélie catéchétiques*
et dans 26-27, 60
- Théodore Stoudite
52 *Petites catéchèses*
- Théodoret de Cyr
dans 98, Bib 4
- Théolepte de Philadelphie
81-82 *Lettres à une princesse. Discours*
et dans Bib 3
- Théophile d'Antioche
dans 70-71
Tractatus de baptismo (Ps.-Maxime)
dans 46
- Zénon de Vérone
dans LC 1



Nouveauté : <i>Romanos le Mélode, L'année en hymnes</i>	4
Les Pères dans la Foi	5
Lettres chrétiennes	25
Bibliothèque	26
En préparation	28
En coédition avec Les Belles Lettres	28
Cours Nos Racines	29
Adhésion à l'Association J.-P. Migne	31
Index des noms d'auteurs	33

Editions J.-P. Migne

17, rue d'Alembert
75014 PARIS

Tel.: 01 43 27 62 18

Fax : 01 40 82 91 73

Site : www.migne.fr

Courrier électronique :
c_alleaume@hotmail.com

La Procure distribution

60552 Chantilly Cedex

Tel. : 03 44 67 38 26

distribution@laprocure.com

Site : www.laprocure.com

Cours Nos Racines

Association J.-P. Migne
17, rue d'Alembert – 75014 Paris

Tel.: 01 43 27 62 18

Fax : 01 45 90 20 25

www.migne.fr/Nos_Racines.htm

Coordination :
Père Yves Frot
y.frot@orange.fr

Secrétariat :
Madame Catherine Alleaume

9-11, rue de Vintimille

75009 Paris

Tel. : 06 11 28 94 38

c_alleaume@hotmail.com

Tous renseignements sur

www.migne.fr